

УДК 81'1.001

**Необщепотребительные
значения
в смысловой структуре
общеупотребительных слов**

Т. В. Тимошина

*Воронежский государственный педагогический
университет*

Научная статья

В статье рассматривается проблема семантической структуры общеупотребительных лексических единиц. Показано, что необщепотребительные значения составляют существенную часть смысловой структуры общеупотребительной лексики.

Ключевые слова: смысловая структура; общеупотребительные языковые единицы; необщепотребительные значения.

**Non common-use meanings
in semantic structure of common-
use lexical meanings**

T. V. Timoshina

Voronezh State Pedagogical University

Scientific article

The article deals with the problem of semantic structure of common-use lexical meaning. It is demonstrated that an important part of semantic structure of common-use lexical meanings consists of non common-use meanings.

Keywords: semantic structure; common-use lexical units; non common-use meanings.

Общепотребительная лексика русского языка, как правило, многозначна, и в ее смысловой структуре встречаются многочисленные значения, не являющиеся общепотребительными.

Толковые словари непоследовательно фиксируют необщепотребительные значения; кроме того, многие типы необщепотребительных значений не фиксируются словарями вообще, хотя они и составляют заметный объем смысловой структуры многих общеупотребительных слов. Эта часть семантики общеупотребительной лексики требует внимательного изучения. Прежде всего, это профессиональные значения.

Профессиональная лексика является автономной подсистемой по отношению к общелитературному языку и по ряду признаков противопоставлена общелитературной лексике. Однако между профессиональной лексикой и литературным языком существует постоянный обмен. Происходит постоянный переход части узкоспециальных слов в общеупотребительные, известные большинству носителей языка (хотя они остаются терминами в той или иной специальной области). Этому способствует общее повышение общеобразовательного, культурного уровня, степени профессиональной осведомленности носителей языка в разных сферах. Ключевую роль в этом процессе играет востребованность социальной сферы и соответствующей терминологии. Например, в такой актуальной области, как медицина, ряд терминов вышли в общее употребление, но в упрощенном, не столь специализированном значении. Сравните энциклопедическое значение слов [б] с общеизвестным:

– *близорукость* (туоріа; син.: миопия, рефракция глаза миопическая) – аномалия рефракции глаза, при которой главный фокус оптической системы глаза находится между сетчаткой и хрусталиком;

– *улитка* (cochlea, PNA, BNA, JNA) – часть костного лабиринта, представляющая собой совокупность костного образования конической формы (стержень улитки) и костного канала спиральной формы (спиральный канал), обвивающего стержень двумя с половиной витками.

В то же время часть общеизвестных слов, приобретая узкоспециальное значение, становится профессиональными наименованиями. Именно эту группу слов мы и рассмотрим подробнее.

Профессиональные лексемы маркируются в словарях общей пометой *профессиональное*, а также *техн., матем., юрид., биол., мед., военное* и под. При этом надо иметь в виду, что в толковых словарях отсутствует единый критерий отбора специальной лексики, также как и единый список стилистических помет, что приводит к несовпадению функционально-стилистических характеристик значений слов в разных словарях.

Так, в предисловии к «Толковому словарю русского языка» С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой (1996) указано, что в соответствии с задачами словаря в него не помещаются специальные слова, которые являются узкопрофессиональными частными терминами отдельной отрасли науки и техники и которые необходимы только для относительно узкого круга работников той или иной специальности. Все профессиональные слова в словаре обозначены единой пометой *спец.* [4].

В то же время в «Большом толковом словаре русского языка» под ред. С. А. Кузнецова (2000), помимо помет *спец.* (для слов-терминов с широкой сферой употребительности в письменной речи) и *проф.* (в разговорной речи), есть еще длинный список специализированных помет, если слово употребляется как термин в узкой профессиональной сфере: *авиа, анат., антроп., археол., архит., астрон., аптек., биол., биохим., ботан., бухг., вет., воен., геогр., геол., геофиз., гидрол., гидротехн., горн., зоол., информ., иск., ист., картограф., кино, лес., лингв., лит., лог., матем., мед., метео, минер., мор., муз.* и др. [1]. Отсюда и неизбежные разночтения в функционально-стилистической маркировке ряда слов.

Интересно, что специальные значения общелитературных слов слабо отражены в традиционных толковых словарях, тем самым чаще всего они подпадают под категорию узкоспециальных, не известных непрофессионалам. При этом удельный вес таких слов в словарях терминов заметен: в тридцати трех гуманитарных, естественнонаучных и технических словарях нами зафиксировано 1600 слов из 116 тысяч просмотренных, т. е. 1,4% от общего числа.

Специальные значения общеизвестных слов ранжируются по степени близости / отдаленности их семного состава к основному общелитературному значению. Сравним значения слов в словарях терминов и в «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой [4].

1. Специальное значение в своем семном составе часто имеет *общую ядерную сему* с общеизвестным значением:

ГРУППА

– в словаре С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой:

ГРУППА, -ы, ж. 1. Несколько предметов или людей, животных, расположенных близко друг от друга, соединенных вместе. *Г. строений. Г. всадников. Народ толпится группами.* 2. Совокупность людей, объединенных общностью интересов, профессии, деятельности, а также совокупность предметов, объединенных общностью признаков. *Общественные группы. Г. учащихся. Ударная г. войск.*

– в «Экономическом словаре финансовых терминов и современных понятий» [10]:

ГРУППА – объединение юридически независимых фирм для проведения конкретных коммерческо-финансовых операций.

– в «Словаре химических терминов» [7]:

ГРУППА – совокупность тех или иных предметов, вещей, явлений, объединенных каким-либо общим признаком, свойством, признаком и т.п.

Общая ядерная сема: *объединение, совокупность.*

БАРЬЕР

– в словаре С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой:

БАРЬЕР, -а, м. 1. Преграда (род стенки, перекладина), поставленная на пути (при скачках, беге). *Взять б. (преодолеть его).* 2. Загородка, ограждение. *Б. ложи, балкона.* 3. перен. Преграждение, препятствие для чего-н. *Река – естественный б.*

для наступающих. Звуковой б. (аэродинамическое сопротивление, встречаемое летательным аппаратом при достижении им скорости звука). Психологический б. Языковой б. (невозможность общения из-за незнания чужого языка). Таможенный б. Ведомственные барьеры.

– в «Толковом словаре физических терминов» [9]:

БАРЬЕР, м. Потенциальный Б. Пространственно ограниченная область высокой потенциальной энергии частицы в силовом поле, по обе стороны которой потенциальная энергия более или менее резко падает.

– в словаре политических терминов [2]:

БАРЬЕР – заградительный, при пропорциональной избирательной системе заградительный барьер (процентная норма) устанавливает, какой процент голосов должна получить политическая партия, чтобы быть представленной в парламенте. Обычно устанавливается в 5 процентов.

Общая ядерная сема: *ограничение, преграда (пространственная или иная)*.

2. Специальное значение в своем семном составе может иметь *общую периферийную сему* с общеизвестным значением:

БАЛЛОН

– в словаре С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой:

БАЛЛОН, -а, м. 1. Шарообразный или цилиндрический сосуд специального назначения (для жидкостей, газов). Б. с кислородом. 2. Резиновая автомобильная, велосипедная камера, наполняемая воздухом. Б. спустил. 3. Оболочка аэростата, наполняемая газом (спец.).

– в архитектурном словаре [5]:

БАЛЛОН (=зеркало). Препятствие для наездника на цирковой лошади, состоящее из двух обручей, заклеенных бумагой. Наездник, прыгнув со скачущей лошади сквозь баллон, должен снова попасть на ее седло.

Общая периферийная сема: *цилиндрическая форма*.

3. Специальное значение в своем семном составе иногда может не иметь *общих сем* с общеизвестным значением:

БАЛЛОН

– в словаре С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой:

БАЛЛОН, -а, м. 1. Шарообразный или цилиндрический сосуд специального назначения (для жидкостей, газов). Б. с кислородом. 2. Резиновая автомобильная, велосипедная камера, наполняемая воздухом. Б. спустил. 3. Оболочка аэростата, наполняемая газом (спец.).

– в «Экономическом словаре финансовых терминов и современных понятий» [10]:

БАЛЛОН – кредит, который должен быть возвращен не по частям (амортизационный метод), а полной суммой один раз.

Общеупотребительные слова со специальными значениями следует отнести к *несистемным* значениям, т. е. таким, которые практически не отражаются в традиционных толковых словарях, не общеизвестны (ограничены в своем функционировании) и контекстуально зависимы (обусловлены) [8; с. 42–44].

Это значения не общеизвестные по причине социальных ограничений их употребления, ограничений по сфере деятельности. Они известны целым группам носителей, иногда очень обширным, но не могут быть отнесены к общеязыковому сознанию, а значит, могут быть названы *групповыми значениями*.

Интерес в связи с этим представляет исследование функционирования общеупотребительных слов в языковом сознании с точки зрения выявления в их семантике не общеупотребительных значений разных типов. Это позволит выявить особенности семантики общеупотребительных слов в языковом сознании и проследить динамику их семантического развития. Это также даст возможность выявить роль не общеупотребительных значений в функционировании языка.

Можно выделить следующие виды значений общеупотребительных слов, функционирующих в ограниченном употреблении.

Групповые значения:

- профессиональные (извлекаются из словарей терминов);
- социальные (извлекаются из словарей жаргонов);
- территориальные (извлекаются из словарей говоров);
- гендерные (выявляются экспериментами);
- возрастные (выявляются экспериментами).

Микрогрупповые значения:

- семейные (выявляются опросами);
- дружеские (выявляются опросами);
- корпоративные (выявляются опросами).

Индивидуальные значения: присутствуют в языковом сознании отдельного индивида.

Они делятся на две разновидности:

- *Номинативно подтвержденные* (зафиксированные в текстах конкретного индивида)

Источники выявления этих значений – словари детской речи; записи детской речи, наблюдения за живой речью детей и взрослых; художественные и публицистические тексты писателей.

Это могут быть экспрессивные употребления (индивидуальные метафоры, игра слов у взрослых, средство создания юмористического эффекта), а также ошибочные употребления (например, детские ошибочные номинации, агнонимические номинации у взрослых – *папа сделал маме клиент; не телепатия, а телевидение*).

- *Номинативно не подтвержденные* (не зафиксированные в текстах конкретного индивида, но выявляющиеся в его сознании в ходе экспериментов):

1) *субъективно эксплицируемые индивидом при восприятии слова* (выявляются из текстов, наблюдений над речью ребенка или взрослого)

Это случаи, когда взрослый или ребенок понимает слово неправильно, при этом он объясняет (эксплицирует в метаязыковом плане) свое понимание, но сам не употребляет в текстах данное слово в этом значении.

Например, дед Щукарь: астролябия – это красивая девка.

2) *субъективно актуализируемые в эксперименте* (выявляются только в ассоциативных экспериментах, реально данное употребление не зафиксировано в тексте, обычно такое употребление и невозможно)

драйв – мытье палубы

базарить – торговать на базаре

амуры – тигры.

Данная классификация может лечь в основу выделения и описания необщепотребительных значений в языковой системе языка.

Ссылки / Reference

- [1] Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.
- [2] Лучший словарь политических терминов. URL: <http://www.polit-slovar.ru/dictionary/>
- [3] Ожегов С. И. Словарь русского языка. М.: Русский язык; 1987. 796 с.
- [4] Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук; Институт русского языка им. В. В. Виноградова. 3-е изд., дополненное. М.: Азбуковник, 1996. 928 с.
- [5] Плужников В. И. Термины российского архитектурного наследия: словарь-гlossарий. М.: Искусство, 1995. 160 с.
- [6] Покровский В. И. Энциклопедический словарь медицинских терминов. М., 1985. 1591 с.

- [7] Словарь химических терминов / Под ред. В. В. Дубичинского. Ростов н/Д: Феникс, 2006.
- [8] Тимошина Т. В. Несистемные аспекты семантики слова: монография. Воронеж: ИПЦ ВГПУ, 2013. 181 с.
- [9] Толковый словарь физических терминов. URL: <http://www.physics.org.ua/info/voc/a.html>.
- [10] Экономический словарь финансовых терминов и современных понятий. URL: <http://www.onlinedics.ru/slovar/>